

Divadelní soubor KLOUZÁK při Základní umělecké škole Postoloprty uvádí komedii

autor
**Laurent
Baffie**



překlad
**Sára
Dvořáková**

ÚČINKUJÍ

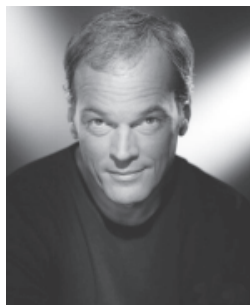
Fred Pavel Panenka
Max Martin Urban
Běla Zdenka Holcrová
Marie Stanislava Mrázová
Lili Monika Urbanová
Bob František Stolarík
Adam Adam Urban

Poděkování

Soubor děkuje za významnou pomoc při realizaci inscenace Kulturnímu zařízení města Postoloprty a Jaroslavě Stolarikové.

Upozornění

Upozorňujeme citlivější diváky na neslušné výrazy, obsažené ve hře. Pro charakter jedné z rolí je nebylo možno vyřadit, pouze částečně eliminovat.
Děkujeme za pochopení.



LAURENT BAFFIE

Narodil se 18. dubna 1958 v Montreuil ve Francii. Je dramatikem, spisovatelem, scenáristou, režisérem, moderátorem a humoristou. Proslul i jako autor originálních pořadů typu „skrytá kamera“. Má manželku Sandrine, tři syny a jednu dceru.

Vyrůstal v rodině týrané ženy. Ze školy odešel v 9. ročníku a absolvoval kurs účetních, avšak brzy zakotvil v divadelním světě. Živit se začal jako komparzista ve varieté. Od roku 1985 psal parodie, zejména pro pořad La Classe na televizním kanálu France 3. Od roku 1990 vytváří a uvádí rozhlasové show, později pracoval také jako rozhlasový moderátor na stanici Europe 1. Napsal řadu humoristických knih, stejně jako mnoho scénářů k filmům a televizním seriálům, z nichž většinu i režíroval.

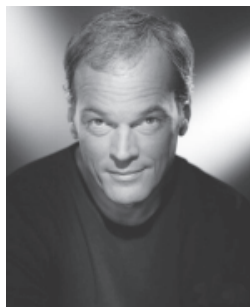
V současnosti se můžeme setkat s třemi jeho divadelními hrami - **Sex, čachry a kultura pro všechny** (2001), **Jacques Daniel** (2016) a **Ťuk ťuk** (2017). Byly přeloženy do více jazyků a proslavily jej v řadě zemí, zejména ta poslední.

ŤUK ŤUK (v orig. Toc toc)

Komedie upoutá diváky svou neobvyklostí i živým humorem. V čekárně psychiatra se setkávají tři muži a tři ženy různého věku, zaměstnání i osudu. Spojuje je stejný problém: trpí „tikem“, chcete-li obsedantní neurózou, s kterou se těžko žije. Všichni věří v pomoc světoznámého odborníka, u kterého se museli objednat dlouho předem... Do komických situací probleskuje snaha o vzájemnou pomoc. Pocit, že se svými problémy nejsou sami, se proměňuje v přesvědčení, jak důležité je v sobě najít odvahu navázat přátelství, možná i lásku...

Autor bravurně ovládá proměny nálad, humor a nakonec i dojetí nad lidmi, kteří potřebují lidský vztah. Nápaditě zvládl také překvapivý závěr hry. Svými netradičními postavami připravil aktérům velké herecké příležitosti.

Sára Dvořáková (Töröková) získala za překlad hry *Toc toc Mimořádnou cenu za překlad dramatického textu* v překladatelské soutěži Jiřího Levého (2018-19). K dispozici je i další český překlad Jaromíra Janečka.



LAURENT BAFFIE

Narodil se 18. dubna 1958 v Montreuil ve Francii. Je dramatikem, spisovatelem, scenáristou, režisérem, moderátorem a humoristou. Proslul i jako autor originálních pořadů typu „skrytá kamera“. Má manželku Sandrine, tři syny a jednu dceru.

Vyrůstal v rodině týrané ženy. Ze školy odešel v 9. ročníku a absolvoval kurs účetních, avšak brzy zakotvil v divadelním světě. Živit se začal jako komparzista ve varietě. Od roku 1985 psal parodie, zejména pro pořad *La Classe* na televizním kanálu France 3. Od roku 1990 vytváří a uvádí rozhlasové show, později pracoval také jako rozhlasový moderátor na stanici Europe 1. Napsal řadu humoristických knih, stejně jako mnoho scénářů k filmům a televizním seriálům, z nichž většinu i režíroval.

V současnosti se můžeme setkat s třemi jeho divadelními hrami - **Sex, čachry a kultura pro všechny** (2001), **Jacques Daniel** (2016) a **Ťuk ťuk** (2017). Byly přeloženy do více jazyků a proslavily jej v řadě zemí, zejména ta poslední.

ŤUK ŤUK (v orig. Toc toc)

Komedie upoutá diváky svou neobvyklostí i živým humorem. V čekárně psychiatra se setkávají tři muži a tři ženy různého věku, zaměstnání i osudu. Spojuje je stejný problém: trpí „tikem“, chcete-li obsedantní neurózou, s kterou se těžko žije. Všichni věří v pomoc světoznámého odborníka, u kterého se museli objednat dlouho předem... Do komických situací probleskuje snaha o vzájemnou pomoc. Pocit, že se svými problémy nejsou sami, se proměňuje v přesvědčení, jak důležité je v sobě najít odvahu navázat přátelství, možná i lásku...

Autor bravurně ovládá proměny nálad, humor a nakonec i dojetí nad lidmi, kteří potřebují lidský vztah. Nápaditě zvládl také překvapivý závěr hry. Svými netradičními postavami připravil aktérům velké herecké příležitosti.

Sára Dvořáková (Töröková) získala za překlad hry *Toc toc* *Mimořádnou cenu za překlad dramatického textu* v překladatelské soutěži Jiřího Levého (2018-19). K dispozici je i další český překlad Jaromíra Janečka.

Divadelní soubor KLOUZÁK při Základní umělecké škole Postoloprty uvádí komedii

autor
**Laurent
Baffie**



překlad
**Sára
Dvořáková**

ŮČINKUJÍ

Fred Pavel Panenka
Max Martin Urban
Běla Zdenka Holcrová
Marie Stanislava Mrázová
Lili Monika Urbanová
Bob František Stolarík
Adam Adam Urban

Poděkování

Soubor děkuje za významnou pomoc při realizaci inscenace
Kulturnímu zařízení města Postoloprty a Jaroslavě Stolarikové.

Upozornění

Upozorňujeme citlivější diváky na neslušné výrazy, obsažené
ve hře. Pro charakter jedné z rolí je nebylo možno
vyřadit, pouze částečně eliminovat.
Děkujeme za pochopení.